

Tabella di livelli sonori

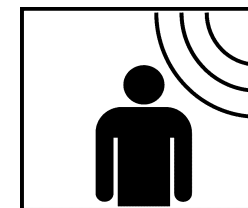
Ceramica grezza (fabbriche di laterizi),
ceramica fine

Tableau de niveaux sonores

Céramique commune (tuileries),
céramique fine

Schallpegeltabelle

Grobkeramik (Ziegeleien),
Feinkeramik



Carichi fonici caratteristici associati a
professioni e funzioni

Expositions au bruit caractéristiques pour
des professions et des fonctions

Typische Lärmbelastungen für
Berufe und Funktionen

Code Suva

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
Ceramica grezza (fabbriche di laterizi)	Céramique commune (tuileries)	Grobkeramik (Ziegeleien)					0310	
Estrazione del materiale	Extraction de la matière	Materialgewinnung					0311	
Conducente di macchine edili	Conducteur de machines de chantier	Baumaschinenführer	80	1	-		0100.9	29502015
Preparazione del materiale	Préparation du matériel	Materialaufbereitung					0311.5	
Sorvegliante degli impianti	Surveillant d'installations	Anlagewart	90	2	A		0315	29507030
Formatura / Cottura	Formage / Cuisson	Formerei / Brennerei					0320	
Mattonaio	Ouvrier de tuilerie	Ziegeleiarbeiter	83	1	-		0320.9	24301002
Conduttore di forni	Briquetier	Ziegelbrenner	80	-	-		0320.8	24301002
Cernita / Controlli	Tri / contrôle	Sortierung / Kontrolle					0322	
Mattonaio (prova al suono)	Ouvrier de tuilerie (test sonore)	Ziegeleiarbeiter (Klangprobe)	90	2	A		0322.5	24301002
Lavorazione	Traitement	Weiterverarbeitung					0327	
Mattonaio	Ouvrier de tuilerie	Ziegeleiarbeiter	90	2	A		0327.5	24301002
Laboratorio	Laboratoire	Labor					9164	
Laboratorista (Prelevamento provini)	Laborant (Prélèvement des échantillons)	Laborant (Probeentnahme)	80	1	-		9166.2	28101010
Reparto gessatura	Plâtrerie	Gipserei					0329	
Costruttore di forme	Constructeur de moules	Formenbauer	86	2	A		0329.5	25103034
Ceramica fina	Céramique fine	Feinkeramik					0330	
Preparazione del materiale	Préparation du matériel	Materialaufbereitung					0332	
Ceramista	Céramiste	Keramiker	80	-	-		0334.9	38404001
Formatura / Cottura	Moules / Cuisson	Formen / Brennen					0340	
Formatore-ceramista	Céramiste-mouleur	Keramikformer	80	-	-		0340.9	24404049

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
Vetrinatura	Vernissage	Glasieren					0344	
Pittore su ceramica	Peintre sur céramique	Keramikmaler	83	1	-		0344.4	38405025
Preparazione della vetrinatura	Préparation des glaçures	Glasuraufbereitung					0344.6	
Ceramista	Céramiste	Keramiker	86	2	A		0344.9	38404001
Reparto rifinitura	Atelier de finissage	Fertigmacherei					0347	
Ceramista	Céramiste	Keramiker	86	2	A		0347.9	38404001
Controllo	Contrôle	Kontrolle					0347.6	
Controllore (scariche disruptive)	Contrôleur (contournements)	Kontrolleur (Elektro-Überschläge)	95	2	A		0347.71	46101012
Reparto di gessatura	Plâtrerie	Gipserei					0348	
Ceramista	Céramiste	Keramiker	80	-	-		0348.9	38404001
Spedizione	Expédition	Spedition					0324	
Carrellista	Conducteur de chariots élévateurs	Staplerfahrer	83	-	-		8051.9	34501013
Manutenzione	Entretien	Unterhalt					9657	
Meccanico di manutenzione	Mécanicien de maintenance	Unterhaltsmechaniker	80	1	-		9034.9	25404113
Meccanico di manutenzione con lavori da fabbro per oltre 4 ore/settimana	Mécanicien de maintenance avec travaux de serrurerie plus de 4 heures/semaine	Unterhaltsmechaniker mit Schlosserarbeiten über 4 Stunden/Woche	86	2	A		9034.8	25404113
Fabbro di manutenzione	Serrurier de maintenance	Unterhaltsschlosser	86	2	A		9024.5	25306032
Elettricista di fabbrica	Electricien d'entreprise	Betriebselektriker	75	-	-		9062.3	23210027
Muratore fumista	Garnisseur de fours	Ofenmaurer	86	2	A		9010.9	23208018

Tabella di livelli sonori

Ceramica grezza (fabbriche di laterizi),
ceramica fine

Carichi fonici caratteristici associati
a fonti di rumore, zone e attività

Tableau de niveaux sonores

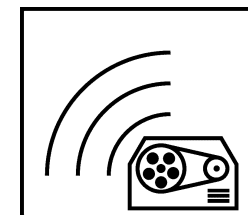
Céramique commune (tuileries),
céramique fine

Expositions au bruit caractéristiques
par sources de bruit, zones et activités

Schallpegeltabelle

Grobkeramik (Ziegeleien),
Feinkeramik

Typische Lärmbelastungen für
Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten



Code Suva

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	Leg ^{dB(A)} GP AP	LQC	BC
Ceramica grezza (fabbriche di laterizi)	Céramique commune (tuileries)	Grobkeramik (Ziegeleien)		0310	
Estrazione del materiale	Production de matériel	Materialgewinnung		0311	
Macchine da cantiere	Machines de chantiers	Baumaschinen	83	0100.3	29502015
Scrapper	Scrapers, décapeuses	Scraper, Schürfkübel	86	0108.01	29502015
Escavatori idraulici	Pelles hydrauliques	Hydraulik-Bagger	83	0103.01	29502015
Caricatrici	Chargeuses	Pneulader	83	0105.01	29502015
Furgoncini, autocarri	Camionnettes, camions	Lieferwagen, LKW	80	8042	34202001
Capannone	Entrepot	Sumpfbäude		0311.8	
Nastri trasportatori	Rubans transporteurs	Förderbänder	75	0311.9	24301002
Preparazione materiale	Préparation du matériel	Materialaufbereitung	86	0312	
Impastatrici	Mélangeurs	Mischer	86	0312.1	24301002
Laminatoi	Laminoirs	Walzwerke	90	0312.2	24301002
Laminatoio fine	Laminage de précision	Feinwalzwerk	90	0312.4	24301002
Dosatore d alimentazione presse	Distributeur doseur pour presse	Dosierbeschicker für Presse	80	0312.8	24301002
Formatura / Cottura	Formage / Cuisson	Formerei / Brennerei		0320	
Pressa per estrudere, magazzino assicelle	Extrudeuses, magasin à lattes	Strangpressen Lattenmagazin	83	0320.31	24301002
Essiccatoio	Sécheur	Trockenofen	80	0320.6	24301002
Fornace	Poêle	Brennofen und Setzerei	80	0320.7	24301002
Cernita / Controlli	Tri / Contrôle	Sortierung / Kontrolle		0322	
Prova al suono (fessure)	Test sonore (fissures)	Klangprobe (Risse)	90	0322.1	24301002
Scarico	Zone de déchargement	Abladerei (vom Ofenwagen)	80	0323	24301002
Palettizzazione	Palettisation	Palettisieren	80	0323.1	24301002

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP	LQC	BC
Lavorazione	Traitement	Weiterverarbeitung			
Irroratrici	Engins de pulvérisation	Spritzerei		86	0327.1 24301002
Fresatrici	Fraiseuses	Steinfräsen (Diamantscheibe)		95	0268 24301002
Riutilizzo scarti	Recyclage des résidus	Abfall-Wiederverwertung			
Molino a martelli	Broyeurs à marteaux	Hammermühle		100	0326.1 24301002
Laboratorio	Laboratoire	Labor	75		9165
Prelevamento provini, controllo dei prodotti	Prélèvement des échantillons, contrôle des produits	Probeentnahme, Produktüberwachung		86	9166.1 46101012
Reparto gessatura	Plâtrerie	Gipserei			0329
Scalpellini pneumatici a mano lavori grossi	Burins pneumatiques gros travaux	Handmeissel, pneumatisch (Grobbearbeitung)		95	0273 29402023
Ceramica fina	Céramique fine	Feinkeramik			0330
Preparazione materiale	Préparation du matériel	Materialaufbereitung			0332
Mulini a sfere	Broyeurs à boulets	Kugelmühlen		90	0332.3 38404001
Agitatori	Agitateurs	Rührwerke		80	0334 38404001
Pressa per filtri	Presses pour les filtres	Filterpressen		80	0336.1 38404001
Formatura / Cottura	Formage / Cuisson	Formen / Brennen			0340
Modellatura	Moulage à la main	Handformerei		80	0340.2 24404049
Girella da vasaio	Tours de potier	Töpferscheibe		75	0340.3 24404049
Girella	Tours	Drehscheiben		75	0340.4 24404049
Colata	Coulage	Giessen		<75	0342 24404049
Pressa	Presses	Pressen		80	0342.2 24404049
Torni	Tours automatiques	Abdrehbänke		80	0342.3 24404049
Calibratrice	Machines à moulage vertical	Eindrehmaschinen		80	0342.4 24404049
Essiccazione	Séchage	Trocknen		80	0343.3 38404001
Essiccatoi	Fours à sécher	Trockenöfen		80	0343.4 38404001
Vetrificazione	Vernissage	Glasieren	75		0344.5
Vetrificazione a spruzzo	Pistolet de vernissage	Glasierpistole		86	0344.11 38404001
A immersione	Trempage	Tauchen		80	0344.2 38404001
Automatica	Vernissage automatique	Glacierautomaten		75	0344.3 38404001
Preparazione della vetrinatura	Préparation des glaçures	Glasuraufbereitung	86		0344.61
A immersione	Broyeur tubulaire	Trommelmühlen		95	0344.7 38404001

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP	LQC	BC	
Automatica	Broyeur à disques	Scheibenmühle		95	0344.8	38404001
Reparto rifinitura	Atelier de finissage	Fertigmacherei	83		0347.3	
Taglierine	Machines à couper	Schneidmaschinen		90	0347.5	38404001
Molatrici	Meuleuses	Schleifmaschinen		90	0347.1	38404001
Rettificatrici a nastro	Ponceuses à ruban	Bandschleifmaschinen		86	0347.2	38404001
Controllo	Contrôle	Kontrolle			0347.6	
Controllo elettrico di isolatori (resistenza alle scariche)	Contrôle électrique des isolateurs (contournements)	Elektrische Prüfung von Isolatoren (Ueberschläge)		105	0347.7	46101012
Reparto di gessatura	Plâtrerie	Gipserei			0348	
Costruzione di forme in gesso	Faconnage de formes en platre	Gipsformenherstellung		80	0348.1	38404001
Fabbricazione di modelli	Fabrication de modeles	Modellbau		80	0348.4	38404001
Spedizione	Expédition	Spedition			0324	
Carrelli elevatori	Chariots élévateurs	Stapler		83	8051.5	34501013
Manutenzione	Entretien	Unterhalt			9657	
Lavorazione meccanica	Usinage mécanique	Mechanische Bearbeitung		80	9026	25401015
Lavori di manutenzione	Travaux d'entretien	Unterhaltsarbeiten		80	9034.1	25403028
Servizio di lubrificazione	Service de graissage	Schmierdienst		86	9037	25404113
Officina elettrica	Atelier électrique	Elektrowerkstätte		75	9062	23210027
Falegnameria	Menuiserie	Schreinerei			9044	
Macchine per la lavorazione del legno	Machines à travailler le bois	Holzbearbeitungsmaschinen		95	9044.1	26105044

Leggenda

Livello d'esposizione al rumore

Esposizione uditiva al rumore tipica per un'attività nell'arco di un anno lavorativo (2000 ore lavorative) $L_{EX,2000h}$ in dB(A)

Misure generali

Misure M1, singoli giorni con un livello d'esposizione al rumore di $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):

- Sondare le possibilità per combattere il rumore in base alla lista di controllo 67009
- Informare i lavoratori sui pericoli per l'udito e sulle conseguenze di un danno uditivo
- Istruire i lavoratori sulle necessarie misure di protezione e sulla loro applicazione
- Distribuire gratuitamente idonei protettori auricolari
- Raccomandare l'uso dei protettori auricolari per lavori rumorosi
- Se sono impiegate donne in stato di gravidanza, l'azienda deve effettuare una valutazione dei rischi

Misure M2, livello d'esposizione annuale al rumore $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (in aggiunta a M1):

- Adottare misure antirumore
- Segnalare i posti di lavoro, le apparecchiature e le zone rumorose con il cartello "Protezione obbligatoria dell'udito"
- Imporre l'uso dei protettori auricolari negli ambienti di lavoro rumorosi (a seconda della situazione per i servizi di manovra, in caso di disaccoppiamento di valvole per alta pressione)

Visita audiometrica a bordo dell'automobile

Obbligo all'esame per dipendenti di età inferiore ai 40 anni
Obbligo all'esame per tutti dipendenti nella zona dei binari
Non ha diritto alla visita

Numero di persone soggette a visita

Livello continuo equivalente di pressione sonora

Tipico livello continuo di pressione sonora di una fonte di rumore in dB(A) senza considerare il tempo di esposizione
Livello sonoro del rumore di fondo nel locale
Livello sonoro al posto di lavoro
Rumore impulsivo; Protettori auricolari obbligatori

Informazioni per la scelta dei dispositivi di protezione auricolare e sui fornitori:

www.suva.ch/protezione-per-l-udito
www.suva.ch/dpi

Légende

Niveau d'exposition au bruit

Exposition au bruit typique d'une activité, basée sur une année de travail (2000 heures de travail) Exposition auditive $L_{EX,2000h}$ en dB(A)

Mesures générales

Mesures M1, quelques jours avec niveau d'exposition au bruit $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):

- Recensement des moyens de lutte antibruit selon la liste de contrôle 67009
- Informer le personnel sur le danger du bruit pour son ouïe et sur les conséquences de lésions auditives
- Instruire le personnel sur les mesures de sécurité requises et leur mise en œuvre
- Distribuer gratuitement des protecteurs d'ouïe appropriés
- Recommander le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants
- En cas d'emploi de collaboratrices enceintes, l'entreprise doit procéder à une analyse des risques

Mesures M2, niveau d'exposition annuel au bruit $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (en plus de M1):

- Prendre des mesures contre le bruit
- Signaler les postes de travail, les appareils et les zones concernés en y apposant des panneaux «Protecteur d'ouïe obligatoire»
- Imposer le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants (en fonction de la situation pour les services manœuvres, lors du désaccouplement de valves à haute pression)

Examen auditif dans l'automobile

Obligation de se soumettre aux examens pour le personnel âgé de moins de 40 ans
Obligation de se soumettre aux examens pour tout le personnel aux abords des voies
Aucun droit à se faire examiner

Nombre de personnes devant se soumettre aux examens

Niveau de pression acoustique continu équivalent

Niveau de pression acoustique typique d'une source de bruit en dB(A) sans prise en compte de la durée d'exposition
Niveau du bruit de fond dans le local
Niveau du bruit au poste de travail
Bruits impulsifs; Protecteurs d'ouïe obligatoires

Informations sur le choix et les fournisseurs de protecteurs d'ouïe:

www.suva.ch/protection-de-l-ouie
www.suva.ch/epi

Legende

Lärmexpositionspegel

Für eine Tätigkeit typische, auf ein Arbeitsjahr (2000 Arbeitsstunden) bezogene Gehörbelastung $L_{EX,2000h}$ in dB(A)

Generelle Massnahmen

Massnahmen M1, einzelne Tage mit Lärmexpositionspegel $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):

- Möglichkeiten zur Lärmbekämpfung gemäss Checkliste 67009 erfassen
- Information der Arbeitnehmenden über Gefährdung des Gehörs durch Lärm und über Auswirkungen eines Gehörschadens
- Instruktion der Arbeitnehmenden über notwendige Schutzmassnahmen und deren Anwendung
- Kostenlose Abgabe von geeigneten Gehörschutzmitteln
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten empfehlen
- Bei Beschäftigung von schwangeren Mitarbeiterinnen muss der Betrieb eine Risikobeurteilung machen

Massnahmen M2, Jahres-Lärmexpositionspegel $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (zusätzlich zu M1):

- Massnahmen zur Lärmbekämpfung treffen
- Kennzeichnen von Arbeitsplätzen, Geräten und Lärmbereichen mit dem Zeichen "Gehörschutz obligatorisch"
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten durchsetzen (situativ für den Rangierbetrieb beim Entkuppeln von Hochdruckventilen)

Gehöruntersuchung im Automobil

Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende unter 40 Jahren
Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende im Gleisfeld
Kein Anrecht auf Untersuchung

Anzahl untersuchungspflichtige Personen

Äquivalenter Dauerschalldruckpegel

Typischer Dauerschallpegel einer Lärmquelle in dB(A) ohne Berücksichtigung der Expositionszeit
Grundlärmpegel im Raum
Lärmpegel am Arbeitsplatz
Impulsärm; Gehörschutz obligatorisch

Informationen zur Auswahl von Gehörschutzmitteln und zu Bezugsquellen:

www.suva.ch/ gehoerschutz
www.suva.ch/psa

L_{EX}

M
1

2

Aud
A
A
-

n

Leq

GP
AP
I